

Aux termes de la décision de l'Assemblée des créanciers en date du 12/12/2012 et de la décision du Comité des créanciers en date du 12/06/2017, l'administrateur judiciaire publie

## **L'APPEL PUBLIC**

### **AUX INVESTISSEURS OU PARTENAIRES STRATÉGIQUES DE MANIFESTER LEUR INTERET ET SOUMETTRE LEUR OFFRE D'INVESTISSEMENT OU RECAPITALISATION DE TŽV GREDELJ d.o.o. – en liquidation**

#### **L'OBJET DE L'APPEL PUBLIQUE**

L'objet de l'appel public aux investisseurs ou partenaires stratégiques est l'investissement dans la société TŽV Gredelj d.o.o. – en liquidation, de Zagreb, NIP (OIB) 65952859647 (ci-après dénommée Société), pour assurer la viabilité de la poursuite de l'exploitation et sa recapitalisation avec possibilité d'élaboration du plan d'insolvabilité selon les dispositions du Code de l'insolvabilité.

Les investisseurs ou les partenaires stratégiques manifestent leur intérêt ou soumettent leur offre afin d'investir dans la Société ou afin de la Recapitaliser, ce qui sera réalisé au moyen du plan d'insolvabilité au sein de la procédure collective d'insolvabilité ayant pour but de continuer l'exploitation de base de la Société: conception et fabrication du nouveau matériel roulant, et modernisation, rénovation et entretien du matériel roulant existant, ainsi que toute série de services additionnels liés au matériel roulant, engins et équipement.

#### **A PROPOS DE NOUS**

Dénomination : TVORNICA ŽELJEZNIČKIH VOZILA GREDELJ d.o.o. – en liquidation  
Matricule : numéro 0446351, inscrit au Registre du Tribunal de commerce de Zagreb sous numéro de gestion (MBS) 080090216, NIP (OIB) 65952859647

Système de qualité : système de management de la qualité ISO 9001 de 2000, Système de management de l'environnement ISO 14001 de 2005.

Sites de production : Zagreb, Vukomerečka 89, d'une surface de 450.000 m<sup>2</sup> (80.000 m<sup>2</sup> d'espace clos, plus de 10.000 m de voies)

Surface nette et brute de l'espace :

|                          |                         |                         |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Bâtiment opérationnel | 4.016,91 m <sup>2</sup> | 4.485,86 m <sup>2</sup> |
| 2. Restaurant            | 1.209,66 m <sup>2</sup> | 1.331,60 m <sup>2</sup> |

|   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 3. Immeuble de bureaux                                | 1.347,18 m <sup>2</sup>  | 1.460,27 m <sup>2</sup>  |
| 4. Etablissement locomotives                          | 22.135,82 m <sup>2</sup> | 23.574,64 m <sup>2</sup> |
| 5. Etablissement wagons et trains                     | 26.112,81 m <sup>2</sup> | 26.873,45 m <sup>2</sup> |
| 6. Etablissement wagons et trains                     | 15.907,15 m <sup>2</sup> | 16.463,64 m <sup>2</sup> |
| 7. Entrepôt ouvert                                    | 4.291,19 m <sup>2</sup>  | 4.324,76 m <sup>2</sup>  |
| 8. Entrepôt clos                                      | 4.118,10 m <sup>2</sup>  | 4.262,38 m <sup>2</sup>  |
| 9. Station énergétique                                | 2.545,07 m <sup>2</sup>  | 2.712,10 m <sup>2</sup>  |
| 10. Entrepôt du matériel hautement inflammable        | 549,90 m <sup>2</sup>    | 617,58 m <sup>2</sup>    |
| 11. Abri avec ligne aérienne de contact               | 1.368,00 m <sup>2</sup>  | 1.440,00 m <sup>2</sup>  |
| 12. Sous-stations, stations de réduction              | 339,95 m <sup>2</sup>    | 390,94 m <sup>2</sup>    |
| 13. Accueil   | 250,74 m <sup>2</sup>    | 275,81 m <sup>2</sup>    |
| 14. Déchets dangereux, non-dangereux<br>et municipaux | 451,00 m <sup>2</sup>    | 451,00 m <sup>2</sup>    |
| TOTAL :   | 84.643,48 m <sup>2</sup> | 88.664,04 m <sup>2</sup> |

TŽV Gredelj d.o.o. – en liquidation a été fondé en 1894 comme atelier principal de la société nationale des chemins de fer de la Hongrie pour la réparation et l’inspection générale des machines à vapeur. Aujourd’hui, la Société participe sur le marché du matériel roulant pour le trafic urbain, de banlieue et régional. La Société a accumulé des références importantes en matière de remotorisation et modernisation de divers fabricants réalisées avec succès. Elle fournit divers niveaux de service, depuis la réparation jusqu’à la reconstruction complète.

La Société souligne que de nombreuses locomotives, wagons et trains, construits en conformité avec les normes UIC et AAR, et adaptés à tout type de voies (étroites, larges ou standard) tirent des trains et transportent des passagers dans le monde entier, depuis l’Argentine jusqu’à l’Arabie saoudite.

En tant que partenaire égal d’un groupement composé de deux entreprises, la Société a aussi livré à la ville de Zagreb 142 tramways modernes à plancher bas.

La Société a conçu, fabriqué et livré à la société Hrvatske željeznice un train à moteur Diesel à plancher bas pour le transport régional des passagers. Elle a aussi participé à la fabrication du train à moteur électrique à plancher bas pour le transport des passagers en banlieue, et du train à moteur électrique à plancher bas pour le transport régional des passagers.

En coopération avec le partenaire américain, la société NREC (National Railway Equipment Co.), ces dernières années, la Société a livré un grand nombre de locomotives modernisées et reconstruites dans plusieurs pays du marché mondial.

## **CONDITIONS D’APPEL**

La lettre avec manifestation d’intérêt ou l’offre peuvent être soumises par des personnes morales et physiques, domestiques et étrangères, individuellement ou en groupe. Les

investisseurs ou les partenaires stratégiques intéressés peuvent solliciter la documentation nécessaire pour évaluer leur intérêt par courrier électronique adressé à [gredelj@tzv-gredelj.hr](mailto:gredelj@tzv-gredelj.hr)

- A) La demande de documentation doit contenir une copie de l'attestation d'acquittement des frais de reprise de la documentation qui s'élèvent à 10.000,00 HRK, qu'il faut verser sur le compte ouvert auprès de la banque Zagrebačke banke d.d. numéro : IBAN: HR2523600001102301518 modèle 00, référence : 979/2012.

Les investisseurs ou les partenaires stratégiques intéressés sont invités à manifester leur intérêt, c'est-à-dire leur intention, par écrit, en soumettant leur lettre d'intention jusqu'au 15/12/2017 y inclus cette date sous enveloppe fermée adressée à la Société.

- B) La lettre écrite d'intention avec manifestation d'intérêt doit contenir la description du mode d'investissement et les délais de réalisation, ainsi que la description des compétences professionnelles en matière de réalisation ou gestion des affaires similaires. Il faut aussi joindre :
- 1) L'extrait du registre de commerce pour les personnes morales, soit la copie du document d'identité pour les personnes physiques (carte d'identité ou passeport),
  - 2) La déclaration qu'il n'y a en cours contre cette personne aucune procédure de liquidation ou d'insolvabilité, ni procédure d'administration forcée, faillite ou autre procédure similaire, ni aucune autre procédure indicative d'insolvabilité ou de la cessation des activités professionnelles,
  - 3) Le dernier rapport financier disponible des investisseurs ou partenaires stratégiques intéressés.

Si la lettre d'intention est soumise en groupe, comme manifestation conjointe d'intérêt, alors toute personne y participant doit soumettre la documentation précitée.

La publication du présent appel ou la réception de la lettre d'intention d'un investisseur et/ou partenaire stratégique intéressé n'aura pas pour conséquence l'obligation pour nous de conclure le contrat de co-investissement ou recapitalisation de la société, et ne pourra pas constituer de base pour une demande ou un droit quelconque de ces personnes à demander la réalisation de n'importe quelle prestation par la Société, l'administrateur judiciaire ou la République de Croatie, sur n'importe quelle base.

L'administrateur judiciaire se réserve le droit de proposer, à n'importe quel moment, au juge des faillites ou à l'Assemblée des créanciers d'adopter la décision qui :

- 1) Mettrait fin à la procédure initiée par le présent appel ou en modifierait les conditions,
- 2) Exclurait de la procédure n'importe quel investisseur intéressé

Les investisseurs ou les partenaires stratégiques intéressés n'ont pas le droit à l'indemnisation des frais quelconques liés à l'élaboration et à la soumission de la lettre d'intention avec manifestation d'intérêt, ni des frais liés aux activités ayant précédé cette lettre.

L'administrateur judiciaire n'est pas tenu d'appeler les investisseurs intéressés à soumettre des offres contraignantes ni de conclure le contrat ou un autre acte légal avec l'un des investisseurs ou partenaires stratégiques intéressés.

## **OBSERVATIONS**

Le présent appel est régi par les règlements de la République de Croatie. Tous les renseignements reçus seront traités en respectant les dispositions légales afin d'assurer la protection des droits et la privacité des parties intéressées. Les renseignements ne seront traités qu'aux fins d'établir si les parties remplissent les conditions indiquées pour pouvoir participer à la procédure de recapitalisation et association stratégique.

Après la conclusion de la procédure de collecte des manifestations d'intérêt, l'administrateur judiciaire initiera la procédure d'appel des offres contraignantes.

L'avis de publication du présent appel est publié sur le site internet de l'Agence pour l'investissement et la concurrence, du Ministère des affaires maritimes, des transports et de l'infrastructure, du Ministère de la justice, de la Chambre de commerce croate, et dans les magasins Railway Gazette International, Poslovni dnevnik et Lider.

Pour toute information additionnelle, les personnes intéressées peuvent contacter l'administrateur judiciaire, M. Pero Hrkać, au courriel : [gredelj@tzv-gredelj.hr](mailto:gredelj@tzv-gredelj.hr) ou au téléphone : +385 1 6328520.